

# African Clean Cities Platform Newsletter

Vol.4, août 2019

AFRICAN CLEAN  
CITIES PLATFORM  
PLATE-FORME AFRICAINE  
DES VILLES PROPRES



## Numéro spécial: Voyage d'études de l'ACCP sur la gestion des décharges en Ethiopie

Du 10 au 14 décembre 2018, nous avons organisé un voyage d'études sur la gestion des décharges à Addis Ababa en Ethiopie et environ 30 fonctionnaires intéressés à la gestion des déchets venus de 14 pays d'Afrique, y ont participé.

Sur le site Koshe dans la ville d'Addis Ababa, une partie d'un monticule de déchets s'élevant à la hauteur de 50 mètres s'est effondré en mars 2017, provoquant un grave accident dans lequel environ 200 collecteurs de déchets et riverains ont été tués. Face à cette catastrophe, ONU-Habitat et le groupe dirigé par le professeur émérite Matsufuji de l'université de Fukuoka ont renforcé les fondations de la montagne de déchets et entrepris des travaux d'amélioration pour éviter une nouvelle catastrophe, à la faveur de l'aide financière gratuite du gouvernement japonais. Sur le site d'inspection, le professeur Matsufuji qui a favorisé le développement de la décharge semi-aérobique connue sous le nom de « Méthode Fukuoka » et qui a travaillé pendant 40 ans au transfert des technologies dans les pays en développement, a expliqué des méthodes d'introduction d'un système de collecte et d'évacuation des eaux en renforçant à l'aide d'escaliers le versant de la montagne et en utilisant des sacs de pierres.

La gestion inadéquate des décharges et le danger d'effondrement des montagnes de déchets est un problème commun à de nombreux pays d'Afrique. Les participants à travers les visites et cours ont pu poser activement des questions, échanger leurs points de vue et également apprendre de manière dynamique en étudiant le cas de la ville d'Addis Ababa.

En dernier lieu, nous tenons à remercier la ville d'Addis Ababa pour nous avoir permis d'organiser ce voyage d'études et pour avoir apporté sa grande contribution en nous prêtant entre autres ce site.



Cérémonie d'ouverture des cours



Visite de la décharge de Koshe



Photo de groupe

### ◆ Programme du voyage d'études ◆

Jour	Programme	Enseignant /Organisme d'accueil
Lun 10 Déc	Cérémonie d'ouverture	—
	Cours: Pratiques de collecte des déchets vers les décharges dans la ville d'Addis-Abeba	Kassahun Tsegaye (Directeur du Centre de recyclage des déchets durs Bureau de gestion des déchets)
	Cours: Divers projets de GDS dans la ville d'Addis-Abeba	Takele Dessisa (Directeur de la section du développement des technologies Bureau de gestion des déchets de la ville d'Addis Ababa)
	Cours: Gestion des déchets et ODD	Takeuchi Nao (Spécialiste de la gestion des déchets au Service sur l'infrastructure des villes, ONU-Habitat)
Mar 11 Déc	Cours: le Projet d'appui technique d'urgence à la GDS à Addis-Abeba, Ethiopie : Réhabilitation du décharge de Koshe par la méthode Fukuoka	Aklilu Fikresilassie (Directeur du bureau UN-Habitat en Ethiopie)
	Cours: Technologie de décharge sanitaire du système semi-aérobique, méthode Fukuoka	Matsufuji Yasushi (Professeur émérite à l'université de Fukuoka et Administrateur de l'ONG SWAN-Fukuoka), Hoshino Sachiyo (Sous-directeur à Fukuoka ONU-Habitat)
Mer 12 Déc	Visite: Décharge de Koshe	Bureau de gestion des déchets à Addis Ababa
	Visite: Usine de valorisation énergétique des déchets à Reppie	Agence d'électricité d'Ethiopie
Jeu 13 Déc	Visite: Usine de recyclage des plastiques	COBA Impact Manufacturing PLC
	Stations de transfert Bole Arabsa	Bureau de gestion des déchets à Addis Ababa
Ven 14 Déc	Cours: Méthode de Fukuoka - Examen et considérations sur la conception et le fonctionnement et l'entretien	Maeda Takeshi (Consultant de la JICA)
	Cours: Aperçu du Décharge de Sandafa	Atiku Legesse (Directeur de la Section des centres de déchets au Bureau de gestion des déchets de la ville d'Addis Ababa)
	Groupes de discussion et exposés: Comment améliorer la gestion des décharge	—
	Cérémonie de clôture	—



### ◆ Intervention des participants au voyage d'études ◆

#### Monsieur Noi Adzeman Solomon Nuetey, Directeur du Département de gestion des déchets de l'Assemblée métropolitaine d'Accra au Ghana

Grâce à ce voyage d'études, j'ai beaucoup appris sur la méthode de décharge semi-aérobique. On peut éviter l'effondrement des montagnes de déchets en alimentant en oxygène le terrain remblayé grâce à un tuyau d'échappement des gaz percé de trous et grâce à l'installation de sacs de pierres. Au Décharge de Koshe, je me suis instruit à travers les travaux d'amélioration menés sous la direction du professeur Matsufuji. Et en visitant les incinérateurs fonctionnant au gaz méthane et le premier centre d'incinération d'Afrique transformant les déchets en électricité, j'ai pris conscience des problèmes et des méthodes de traitement basiques. Je me suis intéressé au recyclage des plastiques rendu possible par la collaboration entre la ville et les entreprises privées.

En appliquant la Méthode Fukuoka et les techniques de traitement intermédiaire (Production d'électricité à partir des déchets et recyclage) que je viens d'apprendre, je suis persuadé qu'avec le temps on arrivera à résoudre les problèmes de gestion des déchets dans les villes d'Afrique et qu'on contribuera au développement des ODD. Je remercie JICA, ONU-HABITAT et la ville d'Addis Ababa pour avoir organisé ce voyage d'études à des fins pratiques.

## Exposition de Journaux illustrés sur l'environnement par les enfants d'Afrique

« Journal illustré sur l'environnement » est depuis 2000 une initiative de l'Association du recyclage des ressources de la ville de Yokohama s'intégrant dans l'éducation à l'école primaire, pour permettre aux enfants de parler en famille des problèmes environnementaux, d'écrire sous forme de « journal » des dessins afin d'approfondir leur réflexion et mieux s'intéresser à l'environnement. Cette initiative s'étend partout au Japon et ces dernières années, on a pu recueillir environ 20 000 dessins. Les meilleurs dessins sélectionnés sont présentés au public lors de l'exposition de Journaux illustrés sur l'environnement qui se tient annuellement à Yokohama, et sont également publiés sur le site Web de l'Association.

<http://www.recycleddesign.or.jp/enikki/> (en japonais)

Les pays africains ont participé à l'initiative en 2018 pour la première fois dans le cadre des activités de l'ACCP avec la coopération des volontaires de la JICA. Plus de 600 enfants du Soudan, du Burkina Faso, du Cameroun et du Botswana ont dessiné des journaux illustrés, dont 80 ont été sélectionnés sur place, expédiés au Japon et exposés dans l'exposition de Journal illustré sur l'environnement à Yokohama le 2 décembre 2018.

<https://www.facebook.com/ACCP2017/posts/1969833526418748>

En vue de la TICAD7 et la 2ème réunion générale de l'ACCP qui se tiendra à Yokohama au mois d'août, la deuxième série de Journal illustré sur l'environnement se tient actuellement dans les pays africains. Les travaux des enfants africains seront non seulement exposés dans les salles de réunion de la TICAD7/ACCP, mais seront également exposés au public aux dates et aux lieux indiqués ci-dessous. D'anciens volontaires sont programmés pour expliquer l'exposition ; veuillez visiter la galerie !



Enfants de Botswana



Enfants de Cameroun

### ◆ Exposition de Journaux illustrés sur l'environnement par les enfants d'Afrique ◆

■ Date : Du mardi 13 août au lundi 19 août 2019

■ Venue : Galerie Minato Mirai à Yokohama

Yokohama Queen Mall 2F, Queens Square, 2-3-5, Minato Mirai, Nishiku, Yokohama-shi

<https://www.mmgallery.jp/access.html> (en japonais)



## Espérer la croissance des enfants par le biais de la Plate-forme africaine des villes propres

**Kazuki Takehara, Bureau du recyclage des ressources de la ville de Yokohama**

Au Bureau de recyclage des ressources de la ville de Yokohama, nous avons des programmes d'éducation sur l'environnement, et nous rencontrons fréquemment les enfants de Yokohama qui nous gratifient de leurs sourires. « Le sourire des enfants d'Afrique et des enfants de Yokohama. Nous voulons relier les deux à travers le réseau de la Plate-forme. » Avec ce désir comme point de départ, nous avons lancé une initiative d'éducation environnementale, avec le soutien des volontaires de la JICA et de l'Association de recyclage des ressources de la ville de Yokohama.

Dans le cadre de cette initiative, « Journal illustré sur l'environnement » a été présenté par les volontaires pour les enfants d'Afrique, et leurs journaux illustrés ont été exposés dans l'Exposition « Journal illustré sur l'environnement », qui a été parrainée par l'Association à Yokohama. Le jour de l'exposition, d'anciens volontaires qui ont travaillé en Afrique ont participé pour expliquer leurs activités et la vie des enfants en Afrique aux enfants de Yokohama. De plus, nous avons reçu des messages des enfants de Yokohama et nous les avons renvoyés aux enfants d'Afrique, afin de développer un sentiment de connexion entre les enfants à travers cette initiative. Nous espérons vivement que le lien établi cette fois-ci sera apprécié et que cet effort se poursuivra et s'étendra comme une initiative qui permettra la croissance de toutes les personnes impliquées, dans l'avenir.

Pour finir, nous adressons tous nos remerciements aux Volontaires qui en moins d'un mois ont recueilli les dessins d'enfants, à l'Association qui nous a offert son savoir-faire et cet espace d'exposition, et à toutes les personnes impliquées dans le programme.



Exposition de Journaux illustrés sur l'environnement à Yokohama

## Campagne de salubrité dans la ville de Niamey au Niger

Le 17 janvier 2018, le Ministère de l'enseignement secondaire, le Ministère de l'environnement, de la salubrité urbaine et du développement durable et le bureau de la JICA au Niger, ont lancé en commun une campagne de salubrité à l'école secondaire Nordiré (environ 700 élèves) dans la ville de Niamey, Niger. Lors de la cérémonie d'ouverture, un petit théâtre prenant pour thème « Ne jetez pas de déchets », a animé la salle. Après le discours d'ouverture du préfet de Niamey, on a tout de suite commencé les activités de nettoyage. Même les étudiantes ont transporté avec peine de lourdes poubelles et tout le monde a participé activement à la campagne de nettoyage.

Dans l'objectif de mettre en place les « Villes propres », cette campagne a offert aux habitants une occasion de participer aux activités de nettoyage et on a gagné le pari de « rendre les villes propres à travers la participation citoyenne ». L'ACCP en collaboration avec le bureau JICA du Niger a apporté son soutien, et des vidéos et annonces ont été publiées sur Facebook. Nous espérons vivement que de telles initiatives citoyennes se développent dans tous les pays d'Afrique.



Enfants forment un cortège lors de la cérémonie d'ouverture



Enfants font le ménage



Séminaire de formation la veille de la campagne de salubrité

## Événement à venir : la deuxième réunion générale de l'ACCP

La deuxième réunion générale de la Plate-forme africaine des villes propres (ACCP) se tiendra à Yokohama, au Japon, en août 2019, en même temps que la TICAD 7. Afin de promouvoir une gestion durable des déchets pour une ville propre et résiliente, la réunion offre l'occasion de partager et de discuter des défis, des bonnes pratiques, des solutions applicables ainsi que des actions futures réunissant un large éventail de participants d'Afrique et du Japon. La réunion confirmera également l'orientation générale et le plan des activités de l'ACCP en mettant en évidence les points clés discutés et en renforçant ainsi le réseau et la collaboration entre les participants.

■ **Dates:** Du dimanche 25 au mercredi 28 août 2019 \*Les 26 et 27 sera la session principale, ouverte au public.

■ **Lieu:** Ville de Yokohama, Japon

26 août: Hamagin Hall VIA MARE (3-1-1, Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa)

27 août: 1-1-1, Pacifico Yokohama (1-1-1 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa)

■ **Organismes hôtes conjoints:** Ministère de l'environnement Japon, Agence japonaise de coopération internationale (JICA), Ville de Yokohama, Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE) et Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-Habitat)

■ **Participants:** Pays et villes membres de l'ACCP, institutions internationales, entreprises privées, partenaires au développement et autres organisations connexes

■ **Programme (prévu):**

Jour 1 (26 août dans Hamagin Hall) 9h30-17h30.

Ouverture de l'atelier, Partager l'expérience et les solutions applicables, Éducation et sensibilisation du public à la gestion des déchets

Jour 2 (27 août dans Exhibition Hall B, Pacifico Yokohama) 10h30-17h00.

Gestion des données sur les déchets en vue des ODD, Financer la GDS en Afrique, Session de haut niveau - le rôle de l'ACCP pour des villes propres et une vie saine en Afrique

■ **Inscription pour la participation:** Il est nécessaire de s'inscrire à l'avance pour participer à cet événement. Veuillez envoyer un courriel en précisant les informations suivantes en anglais d'ici le 9 août 2019.

- Nom, ● Affiliation, position, ● Numéro de téléphone avec indicatif de pays, ● Adresse électronique
- Le jour de la participation (les deux jours, le 26 ou le 27).

*\*En ce qui concerne la participation des pays et villes membres de l'ACCP en Afrique financés par la JICA, les participants de chaque pays ont été sélectionnés par les bureaux locaux respectifs de la JICA et le processus est déjà clos.*

■ **Contact :** Le secrétariat de la 2ème réunion générale de l'ACCP (au sein du Centre de Coopération Environnementale d'Outre-Mer (OECC))

Courriel: [accpyokohama@oecc.or.jp](mailto:accpyokohama@oecc.or.jp), Tél : +81-(0)3-6803-4291

## Volontaires Japonais de Coopération à l'Etranger (JOCV) actifs dans le secteur de la Gestion des Déchets

Cette fois-ci, nous vous présentons trois jeunes volontaires qui se sont consacrés à l'éducation sur l'environnement à Khartoum au Soudan. La situation intérieure du Soudan est déstabilisée par les changements politiques générés par les mouvements antigouvernementaux et au mois d'avril, l'ensemble des volontaires de la JICA en pleine activité, sont rentrés au Japon. Nous espérons que la situation va rapidement s'améliorer et que les Soudanais vont retrouver une vie normale.

### Projet mené de concert avec l'administration et les citoyens par Mori Tatsuro

A la différence du Japon, les pays émergents ne disposent pas d'infrastructures de base pour la vie quotidienne. Il en est de même au Soudan où j'ai mené mes activités. Au Soudan, les collectivités locales n'ont pas de jours fixes pour le ramassage des ordures ménagères et le traitement des déchets n'est pas réglementé.



Dans la collectivité locale pour laquelle je travaillais, j'ai lancé en collaboration avec les habitants, un projet de collecte rationnelle des ordures ménagères pour changer l'ordre des choses. Toutefois, cette coopération n'a pas été facile. J'ai dû organiser à maintes reprises des réunions d'informations pour solliciter la coopération des habitants, et obtenir leur confiance en répercutant leurs avis dans les conférences qui réunissaient les représentants. Ce projet devenu possible grâce aux habitants s'est développé à l'échelle administrative.



Réunion entre les résidents et le personnel du gouvernement local



Eboueurs en pleine activité de ramassage des ordures

### La vraie force des habitants du Soudan par Shichijo Takashi

Dans le quartier Karari de la capitale Khartoum, j'ai travaillé pendant 15 mois pour mettre au point une méthode rationnelle de collecte des ordures et améliorer la prise de conscience de l'hygiène. Avec mes collègues du Bureau de gestion et d'hygiène et les responsables du comité de quartier où j'étais affecté, nous avons mené des enquêtes et ouvert des séminaires. J'ai pu prendre plaisir à mon travail en mettant en place une méthode non pas décalquée sur le modèle japonais mais une manière de faire tenant compte à la fois de l'esprit des Japonais et de celui de la population locale. L'initiation à l'hygiène dans les écoles, les nouvelles publiées par les comités de quartier et les campagnes d'assainissement ont permis de mobiliser la population soudanaise, et je ne regrette pas ce qui a été fait.



Avec les membres de la 10e Rue qui ont mené une campagne de nettoyage



Événement de soccer social avec les officiers de l'association de quartier de la 2e rue

J'exprime ma reconnaissance aux Soudanais qui m'ont offert leur gentillesse malgré mes faibles capacités de communication en arabe, et aux personnes qui m'ont donné des idées pour les conférences malgré leur emploi du temps très serré. Je ne pense qu'à leur renouveler mes remerciements lorsque je reviendrai à Karari et je souhaite un retour prompt à la paix dans le pays.

### Amorcer une conscience envers l'environnement par Kuromatsu Kuniyoshi

J'ai oeuvré dans la ville de Bahri de l'état de Khartoum au Soudan. J'ai mené un travail d'éducation sur l'environnement dans un centre de jeunes qui réunit des enfants et adolescents étudiant le sport et la musique, et dans les écoles primaires. Au Soudan, les gens ont une faible conscience des problèmes environnementaux et il est courant de jeter ses déchets par terre de sorte que les bords de routes sont jalonnés d'ordures. J'ai voulu rendre ces villes propres. Je me suis approché de la population locale pour lui enseigner à « Ne pas jeter les ordures et à les mettre dans les poubelles » tout en expliquant que les déchets créent un cercle vicieux en même temps qu'un danger pour la vie. Les volontaires sont rentrés d'urgence au Japon et je ne crois pas que le pays ait pris conscience des problèmes environnementaux. Je souhaite de tout mon coeur que la paix revienne dans ce pays et qu'on puisse de nouveau s'intéresser à l'environnement.



L'éducation à l'environnement au centre de la jeunesse de Bahri



Cours sur le traitement des déchets dans une école spécialisée de Sababi